

**Zmluva o umeleckom výkone č. 56/BHS/2018**  
**uzatvorená podľa Autorského zákona a Občianskeho zákonníka**

Objednávateľ: **Slovenská filharmónia**, 816 01 Bratislava, Medená 3  
zastúpená prof. Marianom Lapšanským, generálnym riaditeľom  
IČO: 164704  
*d'alej len „objednávateľ“*

a

Výkonný umelec: **ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE / ŠF Košice**  
zastúpená: **PaedDr. Mgr. art. Júliusom Kleinom**, riaditeľom  
adresa: Moyzesova 66, 040 01 Košice  
IČO: 00164 844 DIČ: 2020762535

registrovaná: Zriaďovacia listina MK 521/2002-1 zo dňa 18.3.2002  
*d'alej len „umelec“*

**Čl. I.** Na základe dohody zmluvných strán sa umelec zaväzuje pre objednávateľa podať um. výkon vrátane udelenia súhlasu na vyhotovenie a použitie audiovizuálneho záznamu za ďalej uvedených podmienok.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interpretované dielo:<br><b>Jozef Grešák</b> Komorná symfónia<br><b>Jean Sibelius</b><br>Koncert pre husle a orchester d mol, op. 47<br><b>Antonín Dvořák</b> Omša D dur, op. 86 <i>Lužanská</i><br><br>Koncertná sieň Slovenskej filharmónie<br>Dátum a čas konania koncertu: <b>7.10.2018 19.30</b><br>Deň, čas a miesto skúšok: rozpis v prílohe | Spoluúčinkujúci :<br><b>Zbyněk Müller</b> , dirigent<br><b>Slovenský filharmonický zbor</b><br><b>Jozef Chabroň</b> , zbormajster<br><b>Sophia Jaffé</b> , husle<br><b>Eva Hornyáková</b> , soprán<br><b>Terézia Kružliaková</b> , mezzosoprán<br><b>Ľudovít Ludha</b> , tenor <b>Gustáv Beláček</b> , bas |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Čl. II. Dohoda o nezdanení**

Objednávateľ a umelec sa dohodli, že príjmy podľa tejto zmluvy **nie sú** zdanené daňou z príjmu v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov.

**Čl. III.**

- Objednávateľ poskytne umelcovi honorár vo výške **8 000.- €**
- Odmena podľa bodu 1. je splatná do 15. dňa nasledujúceho mesiaca na bankový účet umelca, IBAN: **SK30 8180 0000 0070 0024 0639, SK68 8180 0000 0070 0006 9720 Št. pokladnica BA**  
Honorár zaplatí objednávateľ umelcovi po uskutočnení koncertu podľa tejto zmluvy na základe faktúry. Honorár zahŕňa odmenu pre umelca a pre dirigenta za naštudovanie diela, skúšky v Košiciach, generálku a koncert v Bratislave. Súčasťou honoráru je aj náhrada výdavkov na dopravu umelca a transport hud. nástrojov (do miesta koncertu a späť v rámci SR).
- Objednávateľ obstará na svoje náklady ubytovanie umelca počas skúšok a koncertu v Bratislave na 3 noci od 5. 10. do 7.10. 2018 vrátane v hoteli SOREA REGIA a v hoteli Avance (podľa priloženého zoznamu).
- Umelec sa zaväzuje vrátiť objednávateľovi tri umelcom podpísané exempláre tejto zmluvy najneskôr do 14 dní od ich doručenia alebo v lehote 7 dní od doručenia si písomne uplatniť pripomienky.
- Umelec vyhlasuje, že umelecký výkon podáva ako fyzická osoba nepodnikateľ.
- Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú všeobecné zmluvné podmienky uvedené na rube tejto zmluvy a umelec podpísaním tejto zmluvy potvrdzuje, že sa podrobne a súhlasne oboznámil s ich znením.

V Bratislave dňa 06/09/2018 V.....dňa

Objednávateľ:

Umelec:

7. Umelec svojím podpisom v plnom rozsahu a dobrovoľne súhlasí s poskytnutím a spracovaním svojich osobných údajov, s ich využitím aj pre účely propagácie umelca, koncertu a objednávateľa.

Podpis Umelec:



## Všeobecné zmluvné podmienky

### A. Objednávateľ sa zaväzuje, že:

1. Zabezpečí realizáciu skúšok a koncertu uvedených v tejto zmluve po technickej stránke, nezodpovedá však za prípadné poškodenie, stratu alebo odcudzenie majetku alebo iných vecí v držbe alebo vo vlastníctve umelca.
2. V prípade, ak sa koncert nebude konať, upovedomí o tom umelca bez zbytočného odkladu.
3. Zabezpečí podľa svojho rozhodnutia primeranú propagáciu umelca spôsobom pre objednávateľa obvyklým. Bude meno umelca verejne uvádzať tak ako je uvedené v tejto zmluve. Poskytne umelcovi 2 čestné vstupenky na koncert uvedený v tejto zmluve. Nezabezpečuje a neplatí umelcovi žiadne iné ako v tejto zmluve uvedené služby a ani za ne nezodpovedá.

### B. Zmluvné strany sa dohodli o honorári:

1. Umelcovi prináleží 50% z dohodnutého honoráru, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na strane objednávateľa a tento mu to oznámil 24 hod. a neskôr pred koncertom, pričom umelec už absolvoval skúšky.
2. Umelcovi nepatrí honorár, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na jeho strane. Ak ide o subjektívne dôvody umelca, má objednávateľ právo na náhradu škody, ktorú sa umelec zaväzuje zaplatiť objednávateľovi do 30 dní od doručenia jeho písomnej výzvy.
3. Ak sa účinkovanie neuskutoční z dôvodov vyššej moci, t.j. najmä z dôvodu prírodnej pohromy, epidémie, štrajku, havárie a pod., pri open-air koncertoch nepriaznivé počasie, nepatrí umelcovi spravidla žiadny honorár.
4. Honorár zohľadňuje aj súhlas umelca s použitím a šírením jeho výkonu v súlade s účinkovaním podľa tejto zmluvy.

### C. Umelec sa zaväzuje :

1. Dostaviť sa včas na miesto účinkovania (skúšky, koncert), a to 1 hodinu pred jeho začiatkom a byť naň náležite (umelecky a zdravotne) pripravený. Program predviesť svedomito a v plnom rozsahu zmluvy. Zaväzuje sa konať v súlade s potrebami a pokynmi objednávateľa. Ak umelec tieto povinnosti z vlastnej viny nesplní, zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú majetkovú a nemajetkovú ujmu.
2. Umelec dáva súhlas na vyhotovenie zvukových, obrazových a zvukovo-obrazových záznamov, snímkov svojej osoby a svojho umeleckého výkonu, na ich použitie na propagačné účely a nekomerčné použitie na internetovej stránke [www.filharmonia.sk](http://www.filharmonia.sk), na zaradenie do fonotéky SF a na prenos verejnoprávnym Rozhlasom a televíziou Slovenska.
3. Nezmeniť svojvoľne dohodnutý program koncertu a služby, ktoré objednávateľ zabezpečil na základe tejto zmluvy. Inak v plnej výške zaplatí objednávateľovi jeho majetkovú i nemajetkovú ujmu.
4. Odstúpiť od zmluvy môže len z dôvodu výnimočnej situácie (práceschopnosť, úraz, úmrtie najbližších príbuzných). Okolnosti, za ktorých umelec odstupuje od zmluvy musí bezodkladne oznámiť objednávateľovi a hodnoverne ich preukázať.
5. V prípade, že od zmluvy odstúpi z iných dôvodov (iné umelecké záväzky, zmeny v hlavnom zamestnaní a pod.), je povinný účelne vynaložené náklady a inú vzniknutú škodu zaplatiť objednávateľovi.
6. Nerealizovať ďalšie vystúpenia pre iného/iných usporiadateľa/ov v meste koncertu počas 6 mesiacov pred a 6 mesiacov po termíne koncertu stanovenom v tejto zmluve.
7. Zabezpečiť, aby bez súhlasu objednávateľa neboli zhotovené obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy zo skúšok a z koncertu, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
8. Poskytnúť objednávateľovi obrazové a textové podklady pre propagáciu umelca a to v čase, v rozsahu, kvalite, formáte a na nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a zaručuje, že v dobe poskytnutia je držiteľom autorských práv a týmto dáva súhlas na ich použitie, vrátane verejného použitia osobných údajov, pokiaľ v dodaných podkladoch budú uvedené..
9. Ak nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, zabezpečiť si na vlastné náklady dopravu na miesto, ubytovanie v mieste skúšok a koncertu.
10. V prípade zdravotných problémov si zabezpečiť a zaplatiť lekárske ošetrenie. Pre takýto prípad odporúča objednávateľ umelcovi, aby sa poistil, vrátane poistenia cenných vecí (nástroje a pod.). Objednávateľ nepreberá zodpovednosť za prípadnú ujmu.
12. Dodržiavať predpisy BOZP, PO a CO a riadiť sa pokynmi objednávateľa, zdržiavať sa iba vo vyhradených priestoroch.

### D. Záverečné ustanovenia:

1. Umelec podpísaním tejto zmluvy dáva objednávateľovi neodvolateľný súhlas na použitie, šírenie a propagáciu jeho umeleckého výkonu v súlade s touto zmluvou. Umelec súhlasí so spracovávaním osobných údajov, ktoré poskytol v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy v zmysle zák. č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (resp. Nariadenia EÚ 2016/679 - General Data Protection Regulation) a objednávateľ sa zaväzuje neposkytovať osobné údaje umelca tretím osobám, okrem povinností vyplývajúcich zo zákonov SR a zabezpečovať ich ochranu v zmysle zákona. Objednávateľ má určenú zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov, ktorú môže umelec kontaktovať: [gdpr@filharmonia.sk](mailto:gdpr@filharmonia.sk) alebo písomne na adrese objednávateľa s označením „zodpovedná osoba GDPR“.
2. Pokiaľ sa v tejto zmluve uvádza náhrada majetkovej alebo nemajetkovej ujmy, zaväzuje sa povinná zmluvná strana túto ujmu zaplatiť oprávnenej zmluvnej strane do 30 dní od doručenia jej výzvy na zaplatenie.
3. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami. Veci konkrétne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
4. Prípadné vzájomné spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a až následne súdnou cestou.
5. Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k nej podpísanými zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto zmluvy rozumejú a pretože je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch a to tri pre objednávateľa a jeden pre umelca a to všetko v jazyku slovenskom.

Potvrdenie uskutočnenia výkonu zamestnancom koncertnej prevádzky SF, dramaturgie SF resp. sekretariátu BHS pre potreby zúčtovania:

|                                                   |                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------|
| Podmienky tejto zmluvy o účinkovaní boli dodržané | Súhlasím s finančným plnením |
| Manažér                                           | Riad. pre ekonomiku/GR       |